

Unit 17 Pedagang Kaki Lima Banyak Berjejer

Tatabahasa

1. 自動詞と他動詞 Verba intransitif dan transitif

Verba dalam bahasa Jepang terdiri dari verba intransitif dan transitive. Verba Transitif, memakai partikel “o” sebelum objek, sedangkan verba intransitive tidak memerlukan objek.

例1) ごはん^を_を食^たべます。(transitif) (Makan nasi)

例2) レポート^を_を書^かきます。(transitif) (Menulis laporan)

例3) プールで泳^{およ}ぎます。(intransitive) (Berenang di kolam renang)

例4) 毎朝^{まいあさ}、7時^じに起^おきます。(intransitive) (Setiap hari bangun pukul 7)

Verba transitif lebih terfokus pada siapa atau apa yang melakukan aktifitas tersebut. Sedangkan verba intransitive lebih difokuskan pada ada atau tidaknya perubahan yang disebabkan oleh aktifitas tersebut, tidak mempermasalahkan siapa yang melakukan aktifitas tersebut.

例5) 私^{わたし}はドア^あを開^あけました。(transitif) (Saya membuka pintu)

例6) ドア^あが開^あきました。(intransitive) (Pintu terbuka)

Selanjutnya, dalam verba intransitive, ada pula yang menyatakan kejadian yang terjadi karena pengaruh alamiah.

例7) (pada saat angin bertiup) あっ、りんご^おが落^おちました。(Wah, apelnya jatuh)

2. 自動詞と他動詞の対応

Verba intransitif dan transitive ada yang berpasangan ada pula yang hanya verba intransitif saja atau transitif saja, ada pula verba intransitif dan transitive yang sama, meskipun jumlahnya sedikit.

Verba transitif dan intransitive yang berpasangan :

(1)-aru(自動詞)／-eru(他動詞)

はじまる hajimaru クラスが始まる(mulai) はじめる hajimeru クラスを始める(memulai)
おわる owaru クラスが終わる(selesai) おえる oeru クラスを終える(Menyelesaikan)
しまる shimaru ドアが閉まる(tertutup) しめる shimeru ドアを閉める(menutup)
とまる tomaru 車が止まる(berhenti) とめる tomeru 車を止める(menghentikan)
みつかる mitsukaru かぎが見つかる(ditemukan/ketemu) みつける mitsukeru かぎを見つける
(menemukan)
かかる kakaru 電話がかかる(telepon berdering) かける kakeru 電話をかける (menelepon)
あつまる atsumaru 人が集まる(berkumpul) あつめる atsumeru 人を集める(mengumpulkan)
きまる kimeru 予定が決まる(ditentukan) きめる kimeru 予定を決める(menentukan)

(2)-u(自動詞)／-eru(他動詞)

あく aku ドアが開く (terbuka) あける akeru ドアを開ける(membuka)
つく tsuku 電気がつく(menyala) つける tsukeru 電気をつける(menyalakan)
とどく todoku 荷物が届く(sampai) とどける todokeru 荷物を届ける(menyampaikan)

(3)-u(自動詞)／-asu(他動詞)

わく waku お湯がわく(mendidih) わかす wakasu お湯をわかす(mendidihkan/memasak
air)
かわく kawaku 服が乾く(kering) かわかす kawakasu 服を乾かす(mengeringkan)
へる heru 人が減る(berkurang) へらす herasu 人を減らす(mengurangi)
うごく ugoku 車が動く(bergerak) うごかす ugokasu 車を動かす (menggerakkan)

(4)-ru(自動詞)／-su(他動詞)

かえる kaeru 本が返る(kembali) かえす kaesu 本を返す
なおる naoru 時計が直る(menjadi baik) なおす naosu 時計を直す(memperbaiki)

(5)-eru(自動詞)／-asu(他動詞)

でる deru 猫が出る(muncul/keluar) だす dasus 猫を出す(mengeluarkan)

(6)-eru(自動詞)／-yasu(他動詞)

ひえる hieru ジュースが冷える(menjadi dingin) ひやす hiyasu ジュースを冷やす(mendinginkan)

ふえる fueru ^{ひと ふ} 人が増える(bertambah) ふやす fuyasu ^{ひと ふ} 人を増やす(menambah)

(7)-eru(^{じどうし}自動詞) / -esu(^{たどうし}他動詞)

きえる kieru ^{でんき き} 電気が消える(mati/padam) けす kesu ^{でんき け} 電気を消す(mematikan/memadamkan)

(8)-iru(^{じどうし}自動詞) / -osu(^{たどうし}他動詞)

おきる okiru ^{こ お} 子どもが起きる(bangun) おこす okosu ^{こ お} 子どもを起こす(membangunkan)
おちる ochiru ^お ペンが落ちる(jatuh) おとす otosu ^お ペンを落とす(menjatuhkan)

(9)-reru(^{じどうし}自動詞) / -su(^{たどうし}他動詞)

たおれる taoreru ^{き たお} 木が倒れる(jatuh/tumbang) たおす taosu ^{き たお} 木を倒す(menjatuhkan/menumbangkan)
こわれる kowareru ^{とけい} 時計がこわれる(rusak) こわす kowasu ^{とけい} 時計をこわす(merusak)
よごれる yogoreru ^{ふく よご} 服が汚れる(menjadi kotor) よごす yogosu ^{ふく よご} 服を汚す(mengotori)

(10)-eru(^{じどうし}自動詞) / -u(^{たどうし}他動詞)

きれる kireru ^{かみ き} 紙が切れる(terputus/terpotong) きる kiru ^{かみ き} 紙を切る(memotong)
われる wareru ^{さら わ} 皿が割れる(pecah) わる waru ^{さら わ} 皿を割る(memecahkan)
やける yakeru ^や パンが焼ける(terbakar, terpenggang, matang) やく yaku ^や パンを焼く(membakar, memanggang)

(11)その他 ^{ほか}

はいる hairu ^{ねこ はい} 猫が入る(masuk) 入れる ireru ^{ねこ い} 猫を入れる(memasukan)

3. Vている

Menyatakan sebuah aktifitas selesai dan kondisi itu berlanjut, dengan menggunakan verba intransitive “～te iru”.

せつぞくほうほう

接続方法: Vて+いる Cara menyambungkan: Verba bentuk te + iru

^{はい} 入る	→	^{はい} 入っている
^{なら} 並ぶ	→	^{なら} 並んでいる
^あ 開く	→	^あ 開いている
^き 消える	→	^き 消えてる

例1) A: ^{さむ} 寒いですね。(Dingin ya...)

B: あっ、^{まど あ} 窓が開いています。(Wah, jendelanya terbuka)

例2)A:部屋の中は暖かいですね。(Di dalam ruangan hangat ya)

B:エアコンがついてますから。(Itu karena penghangat ruangnya menyala)